

Л.А. ШАМИНА

**АНАЛИТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ С СЕМАНТИКОЙ
МНОЖЕСТВЕННОСТИ ДЕЯТЕЛЯ/ДЕЙСТВИЯ
В ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ¹**

В лингвистической литературе категория множества ситуаций называется также категорией кратности. Категория множества противопоставляется единичности и разнообразна по своему составу и по структуре. Эта категория принадлежит функционально-семантическому полю (ФСП) кратности и счета [1]. Кратность понимается как такая обозначенная глаголом ситуация, которая имела место не один раз (более, чем один раз) [2]. Для ФСП кратности важно наличие 1) глаголов, которые сочетаются со значениями признака кратности (т.е. таких, которые могут прерываться и возобновляться — предельные); 2) важным компонентом является также наличие обстоятельственных конкретизаторов: цикличности, интервала, узуальности. Выделяется несколько типов кратности: 1) единичная; 2) определенная; 3) неопределенная; 4) нейтральная. Первое значение (единичность) противопоставлено трем остальным

¹Работа выполнена при поддержке РГНФ, гранты №№97-04-06304 и 95-06-17008.

значениям (многократность). Имеются две разновидности множественных ситуаций — многократные и дистрибутивные. Первые характеризуются повторением событий с одним и тем же участником в разные моменты времени, вторые — описывают повторяемые ситуации с разными субъектами [2, с. 26]. Исходя из наработанных в лингвистике теоретических положений, попытаемся проанализировать тувинский материал.

Множественные ситуации могут выражаться в тувинском языке аналитическими конструкциями (АК). Они образуются сочетанием инфинитивной формы глагола (деепричастия или причастия) с каким-либо вспомогательным глаголом.

Цель этой статьи — выявить и описать круг АК, используемый в тувинском языке для выражения значений разных видов множественности: множественность субъектов действия, множественность объектов и множественность действия или микродействия, фрагментов действия. Поскольку одна АК может передавать несколько значений этого типа, каждая из привлекаемых к анализу АК заслуживает семантического анализа. Возможны несколько путей изложения результатов: от значения, т.е. групп всех АК, выражающих определенное значение множественности или от конструкции, описывая каждую со всеми ее значениями.

Задача — проанализировать выявленные АК, описать лексическое значение вспомогательных глаголов в их составе и семантику конструкции в целом.

Имеющийся в нашем распоряжении материал позволил выявить несколько семантических типов АК, к анализу которых мы переходим. Мы будем анализировать деепричастные АК, различая, с одной стороны, ситуации со значением множественности действия — многократности (т.е. воспроизводимости во времени — с одним и тем же набором основных участников): Мен бо кинону хэй катап көрүп турган мен — Я много раз смотрел этот фильм; и, с другой стороны, — ситуации со значением множественности деятелей — дистрибутивности (т.е. распределение ситуации по некоторому классу участников): Диистен корткан күскелер карангы азыгларже тарай маңнашылап тургулаан — Испуганные кошкой мыши разбежались по темным углам.

I. Множественность действия (многократность).

Эта группа представлена несколькими АК, которые мы, в зависимости от семантики лексически значимого первого компонента, разбили на несколько подгрупп.

Первая подгруппа АК имеет первым компонентом глагол движения.

1.1. АК $Tv^{дв} = п + V^{тур}$ используется для выражения повторяющегося разнонаправленного движения.

Кажан кижн дүвүрей бергенде, өрээлдер аразынга кылаштап-ла турар — Когда человек волнуется, ходит по комнате туда-сюда; Ол өрү-куду кылаштап турган — Он ходит то вверх, то вниз (туда и сюда); Куштар чаашкын мурнунда аай-дедир (өрү-куду) ужуп турганнар — Птицы перед дождем летают туда-сюда; Ден чырын долгандыр үзүт-ховаганнар ужуп чоруп турганнар (КК, У, 105) — Вокруг фонаря ночные бабочки летали (повторяющееся разнонаправленное движение); Девидээн оолдар бажыңнар аразынга ыңай-бээр салчып-ла турганнар — Взволнованные мальчики в разные стороны между домами бегали.

Здесь сочетается глагол движения в форме деепричастия на =п со вспомогательным глаголом тур= со значением 'стоять', который подчеркивает длительность периода совершения разнонаправленного движения (в разных направлениях: туда-сюда, взад-вперед).

Вспомогательный глагол чор= указанную семантику не передает: он используется в случае однонаправленного движения прямо (вперед). Так в наблюдаемой ситуации типа "человек ждет автобус на остановке, ходит туда-сюда" в АК используется только вспомогательный глагол тур=: Ол кылаштап турган — Он ходит (взад-вперед).

1.2. Для выражения противоположных по направленности действия и движения 'сходил — вернулся' используется АК с глаголом движения в форме деепричастия на =гаш в роли первого компонента. Вторым компонентом также является глагол движения кел= 'приходить'.

1.2.1. АК $Tv^{дв} = гаш + V^{кел}$: Мен дыштанылгамда, ада-иемге баргаш келдим — Я на каникулах съездила к родителям; Акым библиотека баргаш келди — Брат мой сходил в библиотеку; Балды ап алыр дээш дашкаар үнгеш келдим — Сходила на улицу, чтобы взять топор.

Составляющими данных АК выступают два глагола, обозначающие противоположные по направленности действия и движения. Баар 'идти, отправляться' + келир 'приходить' или үнер 'выходить' + келир 'приходить'.

В хакасском и алтайском языках используется аналогичная АК с первым компонентом в форме деепричастия на =п от глагола пар=:

хак.: Оная пазыох тасхар палтаа ойлап пар килген (Птн, 79) — Потом тоже сам сбежал на улицу за топором (сбежал и вернулся); Мин халаска ойлап пар килим — Я за хлебом сбегаю; Пу арамда Абанах ибзер танмаа кр пар килтир (Птн, 89) — В это время Абанах сходил домой за клеймом;

алт.: Катуньдын алдында бистин айлыбыс болгон, олор ондо деп бодоп, јүс бар келдибис — Вниз по Катунь был наш домик, думая, что они там, мы сплавали туда.

Сравним другой тувинский пример, где вторым компонентом АК выступает вспомогательный глагол чор= — АК $Tv=п^{дв} + V^{чор}$: Мен эжимниц бажыңыга барып чордум — Я сходила в гости к подруге; По мнению информантов для АК $Tv=п + V^{чор}$ возможно значение 'сходила, но не обязательно вернулась в дом', тогда как АК $Tv=гап + V^{кел}$ обязательно предполагает значение 'вернулась в исходный пункт': Новосибирск ушкаш келдим — Я съездила в Новосибирск (т.е. сейчас я уже в Кызыле).

1.3. АК $Tv=п + V^{тур}$. Здесь первым компонентом может быть любой полнозначный глагол, а вторым — вспомогательный глагол тур=. Используется данная АК для передачи различных значений узуальности.

1.3.1. Эксплицитно выраженная узуальность.

Консультациявыс пятницада болуп турар — Наши консультации (обычно) проходят по пятницам; Студентилер бир дугаар кичээлче озалдап турарлар — Студенты опаздывают (обычно) на первую пару; Аңчылар тайгаже дыштаныр хуннерде чоруп турар — Охотники обычно по выходным ходят в тайгу; Мен эртениң-не кофе ижип турар мен — Я обычно пью кофе по утрам; Кежээниң-не музыка дыңнап турар мен — Вечерами я слушаю музыку; Кончуг соокта бут алдында хар кыйырткайнып турар — В сильные морозы снег обычно скрипит под ногами; Субботаларда башкы бажыңыга студентилер-биле семинарлар эрттирип турар — По субботам преподаватель проводит у себя дома семинарские занятия; Пятница санында бая барып турар — По пятницам она ходит в баню.

Здесь регулярное повторение ситуации ('проводит занятия', 'ходит в баню', 'слушает музыку' и т.п.) обусловлено другой — наступлением

субботы, холодов, утра, вечера и т.п.. Повторяемость последних обусловлена объективной (астрономической) закономерностью чередования дней недели, времени суток и т.п.

1.3.2. АК $Tv=\pi + V^{TYP}$. Другую подгруппу представляют АК с лексическими конкретизаторами интервала (фреквентивными наречиями) типа бо-ла, болганчок 'часто', узук чокка 'бесперывно', 'подряд'. Эта АК используется для выражения небольшого интервала между повторяющимися ситуациями 'часто'.

Оглум чажында бо-ла аарып турду — Мой сын в детстве часто болел; Ол кезээде бо оруктан болганчок кылаштап турган — Он часто по этой дороге ездил; Аныянда театр болганчок барып турдум — В молодости я часто ходила в театр; Мен бо кудумчулап бо-ла школаже чоруп турдум — Я по этой улице хожу в школу часто. Рассмотренные примеры составляют одну из подгрупп с неопределенно-кратным значением узуальности.

1.3.3. АК $Tv=\pi + V^{\text{өөренир/чаңчыгар}}$. Третья подгруппа с семантикой узуальности представлена АК, где вторым компонентом выступают глаголы өөренир, чаңчыгар 'привыкать'. Эта АК используется для передачи привычного действия.

Эрте туруп чаңчыгар 'привыкнуть рано вставать' (ТРС,517); Ол эртежики туруп өөрөнгөн — Он привык рано вставать; Мен дүшүте удуп өөрөнгөн (удуп чаңчыккан мен) мен — Я привыкла спать днем.

1.4. Несколько семантических типов АК, передающих повторяемость действий (с большим или меньшим интервалом между ними) образуются с помощью формы на =гыла.

1.4.1. АК $Tv=\pi + V^{\text{кыла}}$ используется для выражения большого интервала между повторяющимися ситуациями. Первый компонент — неопределенный глагол.

Чаас чаап тургулаан — (Летом) иногда шел дождь; Ооң дузаанга киш база туттунуп тургулаан — В его капкан попался соболев (иногда); Бистиң черге соок болгулаар — У нас здесь иногда бывает холодно.

1.4.2. АК $Tv=\pi + V^{\text{кыла}}$. Рассматриваемая АК с формой на =гыла выражает чередующиеся, повторяющиеся микроситуации. В составе таких АК в роли первого компонента выступают многоактные глаголы,

обозначающие систематическое повторение одного и того же микро-движения или действия в структуре целостного определенного действия.

Тарбаганның мөгө холдары мени Вераже идип бергилээн (СТ,15) — Сильные руки Тарбагана подталкивали меня к Вере Здесь систематическое повторение отдельных действий многоактным глаголом идер 'толкать' передает длительное действие, состоящее из ряда микродействий. Мен ыңай-бээр коргуп-дүвүрөп көргүледим (СТ,23) — Я в ужасе оглядывался; Өөрүшкүден уруглар адыштарын часкап тургулаан — От радости дети хлопали в ладоши. Здесь часкаар 'хлопать' — глагол, обозначающий множественное действие, также состоящее из повторения одного и того же микродействия; Ыт эргелиг кудуруунуң бажын ходуннаткылааш, оожуш сыйыңайнып турган — Собака, преданно повилывая самым кончиком хвоста, тихонько скулела. В последнем предложении многократность, кроме формы на -гыла, реализуется еще и формой ритмического вида (-ы) найын.

Мы в данной статье не рассматривали АК с причастием в роли первого компонента. Заметим лишь, что форма на -гыла активно задействована и в таких АК.

Чамдыктары-ла шала чигзинип, салым-чаяан билир болгай аан диишкилээр турган (СТ,18) — Некоторые, сомневаясь, поговаривали между собой, что, мол, судьба знает; Оолдарның туразының улуу аажок, ойтур шашкылапкы дег — Парни настолько наглые, что хочется их поколотить (букв.: отбиться). Здесь шашкылапкы дег — от глагола шавар 'ударять', аффикс -ш — показатель совместно-взаимного залога, -кыла — показатель многократности, -п — стяженная форма показателя завершения действия -ыт, кы дег — причастие предполагаемого будущего.

1.5. АК $Tv^{ритм.} = п + V$. Отдельную группу представляют АК, где составляющими выступают глаголы, обозначающие непосредственно воспринимаемые органами чувств человека конкретные физические действия или движения. Во всех этих ситуациях предполагается позиция "наблюдателя", который воспринимает издаваемые звуки. Такие АК также выражают повторяющиеся микроситуации. Первый компонент в этих АК — полнозначный глагол, маркированный аффиксом "ритмического вида" =аңна; -еңейин.

Ынаар ыракта одаглар чивеңейнип тур (ТРС,531) — Вдали мигают костры. Здесь глагол чивеңейнир 'мигать', обозначающий

многоактную деятельность, содержит аффикс ритмического вида; Чудурукпай сугга чыдып калган хамык кадайлар бо чиңейнчип келген (К,УХ,99) — Женщины, которые оставались у Чудурукпая, вот шумели; Ыт оожуш сыйыңайнып турган — Собака тихонько повизгивала. В последних примерах глаголы деятельности чиилээр 'шуметь, создавать шум', сыйыңайныр 'визжать' тоже с показателем ритмичности.

Итак, мы рассмотрели первую группу АК с семантикой множественности ситуаций — многократные. Переходим к анализу АК второй группы.

II. Множественность деятеля (дистрибутивные ситуации).

2.1. АК $Tv^{дв.} = n + V^{кел-}$. Эта АК используется для представления ситуаций, обозначающих движение из разных пунктов в некоторую центральную точку. В роли первого компонента выступает любой глагол движения, а в роли второго — вспомогательный глагол кел-.

Множественность деятеля в тувинском языке может быть выражена как при помощи аффикса множественного числа, так и без него. В рассмотренных ниже примерах, наблюдается согласование в числе между подлежащим и сказуемым.

Садче хенертен ол-бо таладан кускуннар ужуп келгеннер — Неожиданно в сад с разных сторон вороны слетелись; Алгы дыннааш, кожаларывыс халчып келгеннер — Услышав крик, все соседи сбегались; Чтобы участвовать в соревнованиях сошлись мы сюда с разных районов России — Маргылдааларга киржир дээш Россияның ангы-ангы районнарындан чедип келдивис; Чурттун оолдары хонар дээн черинге эртежик чедип келгеннер (КК,Ыб,94) — Парни села (сельские) приехали рано на место ночевки; Ужар-хеме хонар черге чедип келгеннер (Осо.КС,55) — Они пришли на то место, где садится самолет.

Рассмотрим группу примеров, в которых отсутствует согласование в числе между подлежащим и сказуемым:

Дөрт хонуктун эртенинде эрлер Кызылга чедип келген (Осо.КС) — На четвертый день утром парни приехали в Кызыл; Ынак Тывазынга беш кыс беш диплом хойлап адгаш чанып келген (К,УХ,264) — Пять девушек с пятью дипломами вернулись в свою родную Туву; Удатпаанда өөрү база дүүрээн хөлзээн халчып келген

(К, УХ, 262) — Скоро прибежали друзья, тоже суетящиеся, волнующиеся.

2.2. АК $Tv = \pi^{ДВ} + V$. Используется эта АК для выражения повторяющегося движения многих субъектов в разные стороны из некоторой центральной точки. Первый компонент таких АК — глагол движения в форме деепричастия на =п, а второй — вспомогательный глагол тур= или бер=.

2.2.1. АК $Tv = \pi^{ДВ} + V^{ТУР}$. Куштар тарадыр ужуп турганнар — Птицы разлетались в разные стороны; Хат бокту тарадыр хадып турган — Ветер разносил мусор в разные стороны. Здесь вспомогательный глагол тур= в составе АК указывает на незавершенную длительность, действие находилось (в момент речи) в процессе совершения.

2.2.2. АК $Tv = a^{ДВ} + V^{БЕР}$. Используется для передачи движения из некоторой центральной точки в разные стороны.

Корткан хөкпештер тарадыр ужа бергеннер — Испуганные воробы разлетелись по сторонам; Дыштанганнар паркка тарадыр кылаштагы бергеннер — Отдыхающие разбрелись по всему парку. Здесь сочетание вспомогательного глагола бер= с деепричастием на =а предшествующего глагола выражает завершенность действия.

2.3. АК $Tv = \pi^{ДВ} + V^{УНЕР}$. Используется для передачи повторяющейся ситуации, обозначающей движение через ряд единичных пунктов пространства. Оба компонента этой АК выражены глаголами движения.

Аңчы бодунуң шупту дузактарың кезип үнүпкөн — Охотник все свои ловушки объехал; Ыт шупту херимнерни кезип үнүпкөн — Собака обошла все дворы; Эмчи аарыг кижилерин кезип үнүпкөн — Врач обошел всех больных; Самолет каандаан районнарны кезип үнүпкөн — Самолет облетел засушливые районы.

Здесь деепричастие на =п глагола движения кезипир 'обходить' сочетается с вспомогательным глаголом үнер 'выйти'. Локативный актант представлен, как правило, именем во мн.ч. и может сопровождаться определением 'весь'.

2.4. Ряд АК с показателем совместно-взаимного залога у первого или второго компонента также используются для выражения распределения действия между несколькими субъектами.

2.4.1. АК $Tv^{ДВ.СОВМ-ВЗ} = \pi + V$. В составе этой АК первый компонент — глагол движения с залоговым показателем -ш/-ж.

Аңчылар бот-боттарының соондан арга ишти-биле кылаштажып чорааннар — Охотники друг за другом шли через лес. Здесь вспомогательный глагол чор= характеризует однонаправленное движение 'вперед': Уруглар сывыртажып турганнар — Дети гонялись друг за другом. Вспомогательный глагол тур= здесь указывает на разнонаправленный характер движения. Подлежащее и сказуемое согласуются в числе.

2.4.2. АК Т_v=дир.^{совм-вз} + V. Здесь первым компонентом могут выступают глаголы других ЛСГ в форме деепричастия на =п или на =а. Аффикс совместно-взаимного залога выражает процесс совместного совершения действия двух или нескольких субъектов.

Улуг кижилер тывышты үлежип эгелээр (СТ,24) — Взрослые начинают делить добычу; Гена биле Саша ынчан бир-ле дугар ужуражып, таныжа берген — Гена и Саша тогда встретились в первый раз, познакомились. Как видно из примеров, субъект может быть выражен или несколькими подлежащими (Саша и Гена) или обобщающим их одним подлежащим (улуг кижилер 'взрослые').

2.4.3. АК Т_v=п^{совм-вз} + V=гыла. Аффикс совместно-взаимного залога выражает значение множественности действующих лиц, а форма на =гыла здесь указывает на многократность, повторяемость действия.

Чамдыктарны актар-дыр, ескелерни кызылдар-дыр, үшкүлерин моолдар-дыр деп чугаалажып тургулаар (СТ,14) — Про одних говорили, что это белые, про других — красные, про третьих — монголы.

2.5. АК Т_v=гыла + V. Форма на =гыла формирует АК двух семантических разновидностей. Эти АК передают уже не значение множественности действия, а другое.

1) Действие, распространенное на многие объекты, совершенное одним субъектом: Кожам соңгаларын, эжин ажиткылап турган — Соседка пооткрывала окна и двери; Авам чугган хепти даштын хендирге аскылап каан — Мама развесила белье на веревке; Ававыс чемин биске үлегилеп берген (СТ,21) — Наша мать еду нам поделила; Киштерден чаңгыстап аткылап ал (аткылавыт) — Отстреливай соболей по-одному; Дузактарны барып хынагылап ал — Идите проверять капканы; Хлебти кескилевит — Разрежьте хлеб на кусочки; Хар кезек-кезек кылдыр буступ бадып тургулаан (СТ,23) — Снег распался на части; Кызыл-Тайга, Чырганы, Өршээл-даа көстүп кел-

гилээн (Саган-оол, Кежиктеп сылдыс, 60) — Показывались (поочередно, по мере приближения) Кызыл-Тайга, Чырганы, Оршээл.

2) АК $Tv = \pi + V = \text{гыла}$. Совершение действия многими субъектами:

Хүннүц кызыл херелдери ыяштар бүрүлериңде ойнап тургулаан (СТ) — Багряные лучи солнца играли на листьях деревьев; Бүгү таладан кускуннар ушкулап келгилээн — Со всех сторон слетелись вороны; Кышкы дээрде кара булуттар оон улуг-ла бедик эвес салдап тургулаан (К, УХ, 7) — Вровень с ним по-зимнему хмурому небу проплывали черные снеговые тучи; Чорукчулар поездиден үне халчыгылаан — Пассажиры повыскакивали с поезда; Күштүг идишкиндин полкадан шупту ном кээп дүшкүлээн — От сильного толчка все книги попадали с полки.

2.6. АК $Tv = \pi + V^{*каг}$. Возможность выразить распространение действия на объекты реализуется в конструкциях с деепричастием на $=\pi$ и вспомогательным глаголом $каг =$ 'класть, оставлять'. Глагол $каг =$ вносит дополнительное значение быстроты или интенсивности воздействия на объекты. Прямое дополнение выступает в форме множественного числа. Часто в данной АК имеется определение 'все'.

Мен шупту октарны адып каапкан мен — Я расстрелял все патроны (значение быстрого действия присутствует); Эжим шупту ашказын чарып каапкан — Подруга растратила все деньги (сегодня получила и сегодня растратила); Мен шайны ижип кагдым — Я выпила весь чай; Мен хлебти чип кагдым — Я съела весь хлеб; Мен кофеттерни чип кагдым — Я съела все конфеты; Башкы студентилерни бодунуң бажыңынче чалап кагды — Учитель пригласил студентов к себе домой.

Кроме глагола $каг =$, используется в данной АК и вспомогательный глагол с семантикой давания $бер =$. В этом случае, помимо значения распространения действия на объект, присутствует адресное значение: "для другого лица", которое вносится вспомогательным глаголом $бер$.

Ававыс чемин биске үлеп берген (СТ, 21) — Наша мать еду нам поделила; Студент бүрүзүңге он-он номнар үлеп берген — Каждому студенту выдали по 10 книг; Думчукка кээп турар чаагай чыттыг, көк-хевектиг, шокарын арыдып каан тарааны авазы хадың урузу дазыл аяктарга салып каан (КК, Т, 127) — Мать положила в пиалы из березового нароста просо восковой спелости, вычищенное, с подходящим

до носа приятным запахом; Неделя иштинде машинамны шуптузун үлөп кааптым (ВМ,Ббх,16) — Я за неделю раздал все части машины; Эжимге машинамның чамдык кезектерин ачыладып кагдым — Я одолжил (на время) другу все части машины.

2.7. АК $Tv=п + V^{тип}$. Эта АК может передавать дистрибутивное значение достижение предела.

Мурну чүкте улус эртежик кырып турар — На юге люди рано стареют; Маадырлар орта хөөрүн тып турганнар — Многие герои находили там себе могилу;

Здесь нет значения множественности и не допустимо повторение ситуации с одним и тем же участником.

Таким образом мы, проанализировав имевшийся в нашем распоряжении материал, выявили некоторые типы АК, построенные по модели “деепричастие + вспомогательный глагол” $\{Tv=дпр. + V^{всп.}\}$, и передающие значение кратности действия. Дальнейшие исследования позволяют представить более полный инвентарь как обсуждаемых АК, так и АК, построенных по другим моделям, где в роли первого компонента выступают причастные формы, также выражающих значение кратности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Теория функциональной грамматики. Аспектуальность. Временная локализованность. Таксис. Л., Наука, 1987.
2. Е.В. Падучева. Семантика времени и вида в русском языке // Семантические исследования. М., 1996, с.32–52.
3. Типология итеративных конструкций. Л., Наука, 1989.
4. Н.И. Летягина. Выражение количественных отношений в сфере тувинского глагола // УЗ ТНИИЯЛИ, вып. 13, Кызыл, 1969. С. 189–195.
5. Она же: Выражение количественных отношений в тувинском языке // Грамматические исследования по отдельным алтайским языкам. Л., 1989. С. 59–92.

Список сокращений

- ВМ,Ббх — В. Монгуш. Боданганы ботка херек. Кызыл, 1980.
Қ,УХ — Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл, 1981.
КҚ,ЫБ — К. Кудажы. Ырлып булак. Кызыл, 1980.
Осо.КС — О. Саган-оол. Кежиктиг Сылдыс. Кызыл, 1980.
СТ — С. Тока. Араттың сөзү. Кызыл, 1980.
ТРС — Тувинско-русский словарь. Москва, 1951.